

## 聯合主日崇拜

## COMBINED SUNDAY WORSHIP

聚集敬拜	GATHER TO WORSHIP
序樂	Prelude
宣召	Call to Worship
敬拜讚美	Praise & Worship
謙卑在主前	HUMBLE BEFORE THE LORD
懺悔祈禱、主禱文	Confession & The Lord's Prayer
領受上帝的啟示	RECEIVE GOD'S WORDS
讀經	Scripture
約拿書 1:17-2:10	Jonah 1:17-2:10
講道 <u>魚腹肚內的禱告</u>	Sermon <u>Prayer in a fish's belly</u>
回應上帝的話	RESPONSE TO THE WORD OF GOD
*聖詩 #349	*Hymn #349
奉獻	Offering
溝通與委身	COMMUNICATE AND COMMIT
肢體交通	Fellowship
*頌榮 # 394	*Doxology # 394
祝福差遣	LIVE UP TO OUR FAITH IN THE WORLD
*祝禱	*Benediction
*三疊阿門 #642	*Three-fold Amen #642
殿樂	Postlude

\* 記號表示能站立的人起立致敬

\*Congregation, if able, rises to pay homage

如果您想要奉獻，請把支票寄到 542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021

## 關 懷 與 代 禱

1. 教會和會選出任期 2023-2025 的長老與執事如下：  
長老：朱秀菁長老，蘇希三長老。  
執事：何美秀執事，陳維源弟兄。
2. 今天 11:30 為兒童青少年主日，歡迎參加。主日會後兒少敬拜舉行 Harvest Sharing：打包製作 Home Meal Kit 捐贈給 Operation Food Search 發放給需要的家庭。歡迎會眾參與，有興趣捐贈 Home Meal Kit 請向玫瑰執事聯絡。
3. 十一月份的華語聯合主日學在下主日 11 月 6 日舉行，秀安兄將帶領聖經綜覽系列第九講：約伯記和詩篇，請兄姐預備心參加。
4. 圣路易斯郡选举委员会将于 11 月 3 日(星期四)将投票机送到我们的教會，請兄姐在下週主日後將交誼廳的桌椅收納起來，為 11 月 8 日(上午 5 点半至下午 7 点)举行的选举做准备。
5. 11 月 13 日教會將舉行戶外大掃除，請兄姐留步協助。
6. 吳牧師因母親開刀，將於 10/24-11/10 日返回台灣。這段時間若是兄姐有任何需要，請聯絡小會書記 Kevin 長老。
7. 請兄姐預備心自由奉獻三塊錢來享用我們的愛餐，透過愛餐不但能與兄姐有個美好的交誼，也可以成為邀請慕道友，向他們傳福音的美好渠道。
8. 2023 年度長執提名委員會代表為：林玟媚姊妹、吳淑梅姊妹、吳岳松弟兄、翁四明弟兄、李修婢姊妹、陳澤華弟兄、董宜坤姊妹。
9. 為避免講道時的字幕來不及閱讀，所以兄姐可用手機/平板掃描螢幕上的 QR code 查看翻譯稿，或上網：<http://sermon.stltpc.org/20221030.pdf>

## Announcements and Prayer Requests

1. The congregation elected the elders and the deacons for the term of 2023-2025 as the following:  
Elders: Elder Jean Chen, Elder Anthony Su.  
Deacon: Deacon Mei-Shiu Lin, brother William Chen
2. There is the Children and Youth Sunday Worship at 11:30am. We welcome all ages of children attend. After the worship, the Children Worship will pack Home Meal kits and donate it to Operation Food Search for families in need. If you are also interested in donating Home Meal Kit, please contact Meihsi.
3. Next Sunday 11/6, we will hold a Mandarin joint Sunday school session. Brother Hsiu-An will lead the 9th study In the Bible overview series: Jonah and Psalms. Let's prepare our hearts to attend.
4. The St Louis County Board of Elections will be delivering the voting machines to our church on Thursday, Nov 3 and we will need to stack the tables and chairs in the fellowship hall on the following Sunday to prepare for the election to be held on Nov 8 from 5:30 AM till 7:00 PM.
5. There will be an outdoor cleaning for Church on 11/13. Brothers and sisters please stay and help.
6. Due to his mother's operation, Pastor Peter Wu will travel to Taiwan from 10/24-11/10. If you need any pastoral assistance, please contact Elder Kevin Lin for assistance.
7. Please prepare our hearts to voluntarily donate three dollars and enjoy our agape meals. Through agape meals, we not only can have a good fellowship with one another, but also can serve as a wonderful channel for inviting seekers and spreading the gospel to them.
8. The members for the 2023 Elders and Deacons Nominating Committee: Cora Lin, Su-Mei Chi, Jonathan Wu, Su-Ming Weng, May Lee. T.Z. Chen, Kathryn Tung.
9. Brothers and sisters can use your mobile device to scan the QR code or visit the link for reading the sermon translation. <http://sermon.stltpc.org/20221030.pdf>

事奉輪職 Service Duties	本主日 (2022/10/30)	下主日 (2022/11/06)
講道 Sermon	吳炳賢牧師 Rev. Peter Wu	吳炳賢牧師 Rev. Peter Wu
輪值長執 Duty Officer	紀駿傑 Jay Chi	朱秀菁 Jean Chen
禱告會 Prayer Meeting	會眾 Congregation Welcomed	會眾 Congregation Welcomed
司會 Liturgist	紀駿傑 Jay Chi	朱秀菁 Jean Chen
司琴 Pianist	邱曉薇 Helen Chiu	劉于瑄 Yuhuan Aldridge
敬拜讚美 Praise & Worship	讚美之泉 Stream of Praise	江玫曦 Meihsi Chiang
翻譯 Interpreter	吳岳松 Jonathan Wu	王璽權 Andrew Wang
投影片 Slides	江玫曦 Meihsi Chiang	林筱玫 HsiaoMei Lin
招待 Greeters	翁四明 Suming Weng	呂思蓉 Slone Lu
歡迎 Welcome	紀駿傑 Jay Chi	朱秀菁 Jean Chen
司獻 Offering Collection		
愛餐 Lunch Preparation	何美秀 Mei Lin	陳佩玲 Pei-Ling
廚房服務 Kitchen Services	詹佩芬 Peggy Lin	陳麗琴 Lisa Weng
清潔 Cleanup	<u>廁所 Restrooms</u> ♀/Lady's 吳靜如 Niki Chi ♂/Office 紀駿傑 Jay Chi <u>Playroom</u> TBD <u>倒垃圾 Remove Trash</u> 林子凱 Kevin Lin <u>交誼廳 Fellowship Hall</u> 黃榮宗 Vincent Huang	<u>廁所 Restrooms</u> ♀/Lady's 李怡靜 Yiching Li ♂/Office 黃榮宗 Vincent Huang <u>Playroom</u> TBD <u>倒垃圾 Remove Trash</u> 翁四明 Suming Weng <u>禮拜廳 Sanctuary</u> 陳澤華 TZ Chen <u>教室 Classrooms</u> 吳岳松 Jonathan Wu

Those using English as primary language will have English names preceding their Chinese names.

捐入小計 Contribution Total	2022/10/23 \$2,676.00
----------------------------	--------------------------



542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021 | (636)256-7022 | stltpc.org | info@stltpc.org | f |

### Mission Statement

The Taiwanese Presbyterian Church of Greater St. Louis is a community committed to follow our Lord's commandments and The Great Commission, to teach and share God's Word, and to provide a caring, loving, and Christ-centered fellowship for Taiwanese immigrants, Asian-Americans, and others, in order to transform lives and build up the Body of Christ.

### 使命宣言

為遵循主的大誡命與大使命，聖路易台灣基督長老教會致力於宣揚與教導神的話語，關懷及提供台灣移民、亞裔美人、及其他人士，以基督為中心之愛的團契，來改變個人的生命，建立基督的身體。

主日崇拜於每主日上午 10 點在 YouTube 上轉播  
Online worship streams YouTube every Sunday at 10 am

### 本週經句: 約拿書 2:2

我佇危急的時求叫上主，伊有應我；我對陰間上深的所在哀叫，你有聽著。上主啊，我在遭難的時候呼求你，你回答了我。我從陰間的深處向你求助，你垂聽了我的祈求。

### Weekly Golden Verse: Jonah 2:2

In my distress I called to the Lord, and he answered me. From deep in the realm of the dead I called for help, and you listened to my cry.

### 本週具體的操練行動:

花時間將自己的苦情禱告上帝。前後用讚美和感謝上帝。

### Weekly Practical Action:

Spend time and pray to God concerning our trouble, begin and end with praise and thanksgiving to God.

2022 年度教會主題: 經歷主的醫治  
Experience the Healing of the Lord